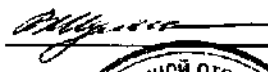


«УТВЕРЖДАЮ»

Директор ООО «ПолиДента»

 В. В. Шуляк
« 2009 г.

ИНСТРУКЦИЯ

**по применению Стоматологической установки ZA-208,
исполнение: ZA-208A, ZA-208B, ZA-208C, ZA-208D, ZA-
208E, ZA-208F с принадлежностями.**

производства фирмы:

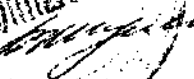
«Foshan Nanhai Ziann Medical Apparatus Co., LTD.», Китай

1. НАЗНАЧЕНИЕ
2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
3. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ
4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ ИЗДЕЛИЯ
5. ПОРЯДОК РАБОТЫ ИЗДЕЛИЯ
6. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Директор

ООО «ПолиДента»



 В. В. Шуляк

НАЗНАЧЕНИЕ

Стоматологическая установка является стоматологическим медицинским устройством для обследования и лечения полости рта пациента. Она применяется для терапевтического, ортопедического, хирургического приема, для парадонтологического, ортодонтического лечения, для лечения слизистой полости рта. В том числе для полировки и процедур отбеливания зубной эмали. Стоматологическая установка, входит в обязательный перечень медицинского оборудования для оснащения любой современной стоматологической клиники.

СОДЕРЖАНИЕ

НАЗНАЧЕНИЕ.....	2
СОДЕРЖАНИЕ.....	3
ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	4
ПАРАМЕТРЫ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ.....	4
ОБЩАЯ СХЕМА УСТРОЙСТВА СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ УСТАНОВКИ.....	5
ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ, ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	6
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ ИЗДЕЛИЯ.....	7
УСТАНОВКА.....	7
РЕГУЛИРОВКА.....	8
ПОРЯДОК РАБОТЫ ИЗДЕЛИЯ.....	9
I. Эксплуатация панели управления инструментального стола на пантографическом плече.....	9
II. Эксплуатация панели управления места ассистента.....	11
III. Маркировка переключателя водоподдачи.....	11
IV. Маркировка клапанов регулирующих подачу воды на наконечники.....	11
V. Маркировка клапанов регулирующих подачу воздуха на наконечники.....	12
VI. Маркировка светильника на пантографическом плече.....	12
VII. Управление напольной педалью.....	12
VIII. Управление держателями тубингов.....	12
IX. Защита от случайного опускания кресла пациента.....	13
ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	13
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	14
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА.....	16
СХЕМА ПОДАЧИ ВОДЫ И ВОЗДУХА.....	18
СХЕМА ПОДАЧИ ВОДЫ И ВОЗДУХА НА СТОЛ ВРАЧА.....	20
ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ.....	21



ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Скорость вращения турбинных наконечников без нагрузки	≥ 350000 об.мин.
Скорость вращения пневматического микромотора без нагрузки	≥ 18000 об.мин.
Уровень свечения светильника	10000 – 15000 Люкс
Уровень свечения негатоскопа	≥ 2000 Люкс
Грузоподъемность кресла пациента	≥ 1350 N
Максимальная нагрузка на инструментальный стол	≥ 80 N
Максимальная нагрузка на место ассистента	≥ 25 N
Высота положения кресла: максимум:	≥ 800 мм
минимум:	≤ 550 мм
Диапазон откидывания спинки кресла:	105° – 170°
Высота поднятия подголовника:	120 мм
Угол поворота подголовника в горизонтальной плоскости:	≥ 12°
Габариты: длина: 1900 мм; ширина: 1200 мм; высота: 2000 мм	

ПАРАМЕТРЫ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ

Трансформатор входная мощность: ~ 220 v \ 50гц

Трансформатор мощность: d.c. 25 v \ d.c 24 v \
d.c 13.5 v \ d.c 10.5 v

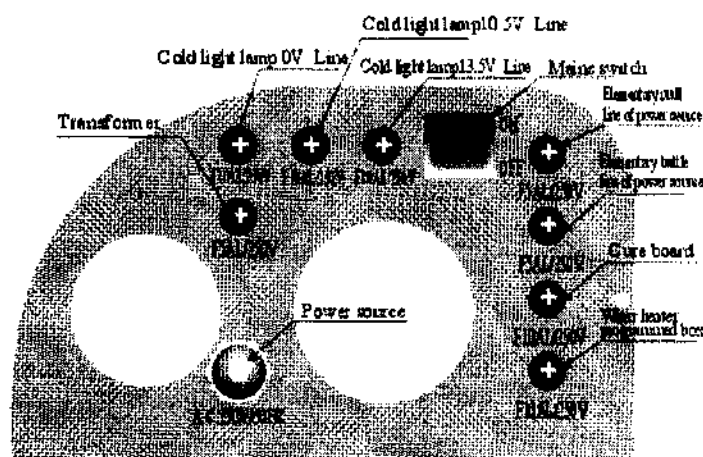
Электромотор: d.c 24 в

Негатоскоп: d.c 24 v , N 30 VA

Светильник: d.c 13.5 v \ d.c 10.5 v, N 30 VA

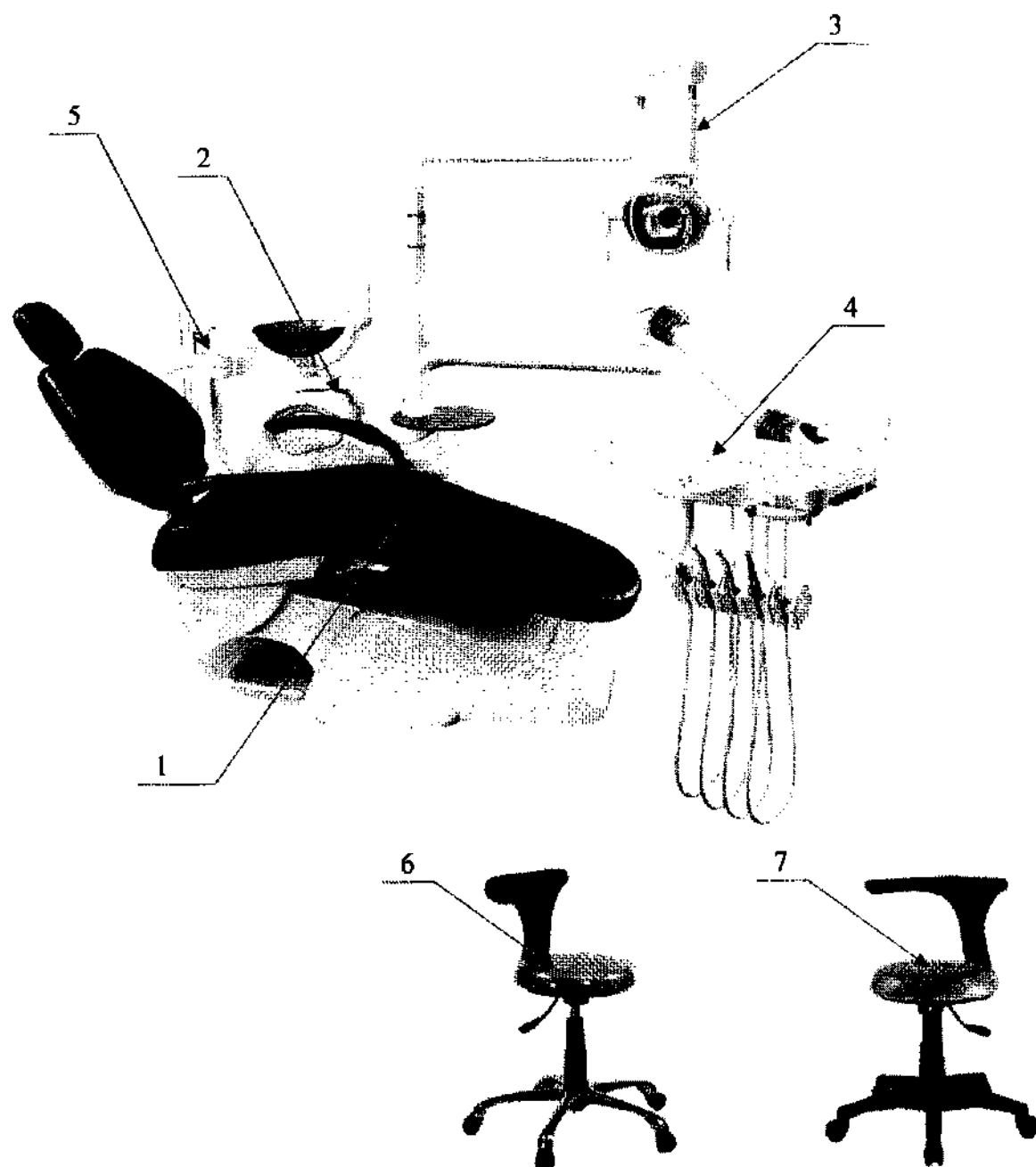
Водонагреватель: d.c 24V, N 80 VA

Электромагнитный клапан: d.c 24 v



Панель предохранителей

ОБЩАЯ СХЕМА УСТРОЙСТВА СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ УСТАНОВКИ



1. Кресло пациента
2. Гидроблок
3. Светильник на пантографическом плече
4. Стол инструментальный на пантографическом плече
5. Место ассистента
6. Стул врача
7. Стул ассистента



ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ, ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что внимательно прочитали данную инструкцию по эксплуатации стоматологической установки. Не теряйте и не выбрасывайте данную инструкцию. При необходимости обращайтесь в сервисный центр поставщика данного оборудования.

ВНИМАНИЕ:

- Чтобы исключить риск возгорания или удара током не устанавливайте стоматологическую установку на улице или в помещениях с высокой влажностью воздуха.. Не вскрывайте установку и не снимайте защитный корпус при подключенном электропитании. Допускайте к эксплуатации установки только квалифицированный, обученный персонал.
- При появлении дыма или запаха гари, немедленно отключите установку от электропитания и обратитесь в сервисный центр. В противном случае, работа на неисправной установке может привести к возгоранию.
- Если установку по какой либо причине залило водой, немедленно отключите ее от сети и вызовите для консультации специалиста из сервисного центра. В противном случае возможно возгорание или удар электрическим током.
- При попадании посторонних предметов внутрь установки, немедленно отключите ее от сети и вызовите специалиста из сервисного центра.
- Не осуществляйте самостоятельный ремонт установки, это может привести к более серьезной поломке или к поражению электрическим током.

ВНИМАНИЕ: Не модернизируйте стоматологическую установку. Это может привести к аннулированию гарантии на нее.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не допускайте повреждения шнура питания. Если повреждена проводка или нарушена изоляция, отключите шнур питания от розетки. Не прикасайтесь места повреждения руками. Вызовите специалиста для замены шнура питания.
- Рабочее напряжение стоматологической установки - переменный ток 220V. Использование других параметров для электропитания опасно.
- Пожалуйста, следите за погодой. Во время грозы отключайте установку от электропитания.
- Не касайтесь штепселя шнура питания влажными руками. Не оставляйте стоматологическую установку подключенную к электросети на длительное время. Отключайте установку после окончания работы.
- Не используйте пестициды, не разведенный спирт, химически активные вещества для очистки поверхности установки. Это может привести к нарушению внешнего вида и разрушению пластиковых деталей установки.
- Очищайте установку чистой сухой тканью..
- Стоматологическая установка содержит электронные блоки. Управление осуществляется с помощью кнопок с интуитивно понятными обозначениями. Пожалуйста не нажимайте кнопки в случайном порядке.
- Инструкция по эксплуатации содержит электрическую схему и диаграммы водо-воздушных коммуникаций. Для грамотной эксплуатации установки и предотвращения ошибок в работе внимательно изучите данные схемы.
- Пожалуйста, соблюдайте местное законодательство в плане водо и воздухопользования.

Handwritten signature

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ ИЗДЕЛИЯ

УСТАНОВКА

1 Подготовка места

Определитесь с местом положения установки, сориентируйте в зависимости компоновки и освещения помещения и удобства использования. В первую очередь стоматологическая установка должна быть размещена в чистом, сухом, хорошо вентилируемом помещении. Желательно избегать прямых солнечных лучей. Поверхность пола должна быть ровная, устойчивая. Высота потолка не должна мешать свободному поднятию кресла установки и кронштейна светильника до максимума. Сделайте подводку водопровода, воздуха и канализации в соответствии с прилагаемыми рисунками.

2 Установка

а) Вскройте упаковку, подключите электропитание, нажмите кнопку подъема кресла, поднимите кресло до максимума, снимите переднюю защитную панель, затем опустите кресло. Отключите установку от электропитания. Снимите защитную панель основания кресла.

Внимание: при снятии защитных панелей будьте аккуратны, не повредите коммутирующие кабели.

б) Освободите основание кресла пациенте установки от транспортного поддона отвернув фиксирующие болты. Перенесите кресло на место установки.

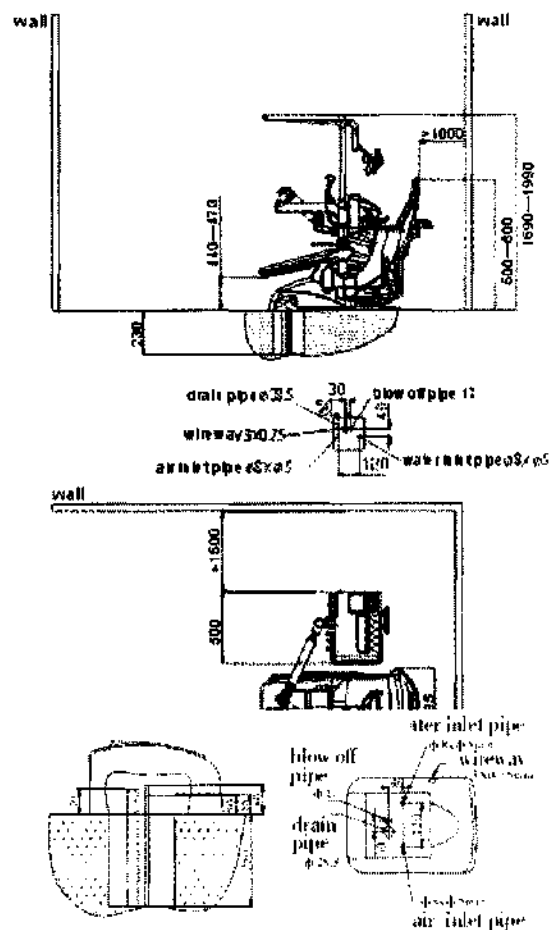
Внимание: при переноске избегайте вращения спинки кресла, места ассистента, инструментального стола для предотвращения повреждений.

в) Подключите трубы водоснабжения, воздухопровода и слива места ассистента к подводящим трубам водопровода, воздуха и канализации соответственно. В процессе подключения, убедитесь, что места соединения труб надежно закреплены для предотвращения утечки воды и воздуха. Подключите заземление.

г) Вскройте коробку стойки светильника и соберите ее в соответствии с рисунком 1. Электрический кабель с соединительной клеммой ввести в стойку светильника и вывести конец внутрь корпуса гидроблока соединить с соответствующей клеммой подводки питания к светильнику. Присоедините светильник к кронштейну светильника согласно рисунку 2. Зафиксируйте светильник болтом М5 х 12.

д) Подключите установку к сети. Поднимите кресло в максимальное положение. Откиньте спинку кресла полностью. Распакуйте обшивку сидения кресла. Зафиксируйте обшивку кресла в пазах крепления с помощью болтов М4 х 40.

е) Присоедините коннектор напольной педали управления к



ПОДВОДКА КОММУНИКАЦИЙ К КРЕСЛУ

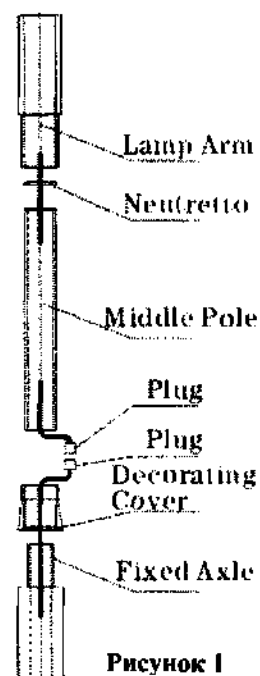


Рисунок 1

соответствующей клемме в основании кресла (см. электрическую схему).

г) Установите тубинги инструментов в соответствующие гнезда инструментального стола. Откройте подачу воздуха и воды на установку. Последовательно снимите тубинги из гнезд и продуйте коммуникации нажав на напольную педаль управления. Присоедините к разъемам тубингов турбинные наконечники и пневматический микромотор. Проверьте работу наконечников, предварительно вставив в них боры.

Внимание: не допускайте длительной работы наконечников на холостом ходу; не допускайте работу наконечников под чрезмерным давлением. В этих случаях, гарантия на наконечники может быть аннулирована.

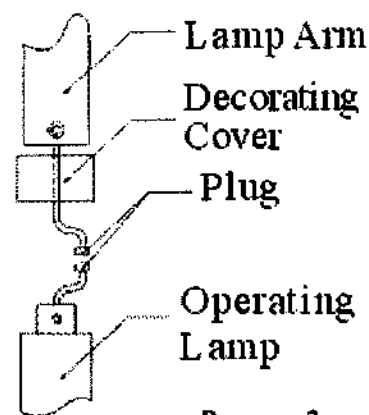


Рисунок 2

h) Вставьте сопло в пистолет вода-воздух. Закрепить сопло можно нажав на кольцо фиксатора в гнезде пистолета а затем после вставления сопла в отверстие отпустив кольцо.

РЕГУЛИРОВКА

1 Откройте подачу воды, убедитесь в отсутствии протеканий.

2 Откройте подачу воздуха. Посмотрите на манометре редуктора значение давления воздуха. Нормальное давление воздуха в стоматологической установке - 0.5 – 0.8 Мпа. Если значение давления воздуха не соответствует вышеуказанным параметрам, отрегулируйте давление с помощью редуктора. С помощью мыльной пены протестируйте места соединения воздухопровода на предмет утечек воздуха. При выявлении утечки необходимо устранить.

Обратите внимание: вращение ручки редуктора по часовой стрелке увеличивает давление воздуха, против часовой – уменьшает.

3 После регулировки подачи воздуха и воды, включите электропитание установки. Проверьте работу светильника. В нейтральном положении выключателя светильник отключен. В левом и в правом положении выключателя светильник работает в режимах 10000 люкс и 20000 люкс соответственно.

4 Регулировка движений кресла. Согласно параметрам приведенным в данной инструкции, проверьте высоту поднятия, опускания кресла, а так же откидывания спинки. Движение должно быть плавным без задержек.

5 Калибровка давления на наконечники осуществляется с помощью клапанов регуляции давления воздуха. При поднятии наконечника из гнезда, манометр вмонтированный в инструментальный стол, показывает давление на поднятом наконечнике. Рабочее давление турбинного наконечника 0.22Мпа, рабочее давление пневматического микромотора 0.3Мпа. При необходимости, пожалуйста, отрегулируйте давление на наконечники в соответствии с вышеуказанными требованиями. Если в паспорте к самому наконечнику указаны иные значения, воспользуйтесь данными производителя наконечника.

6 Возьмите стакан чистой воды, опустите слюноотсос в воду и в течении 30 сек замерьте объем всосанной воды. В норме за 30 сек должно быть не менее 250 мл.

Внимание: для предотвращения образования налетов внутри коммуникаций слюноотсоса после каждого пациента слюноотсос необходимо обработать дистиллированной водой. Один раз в неделю необходимо коммуникации слюноотсоса обрабатывать специальными дезинфицирующими средствами, растворяющими налеты.

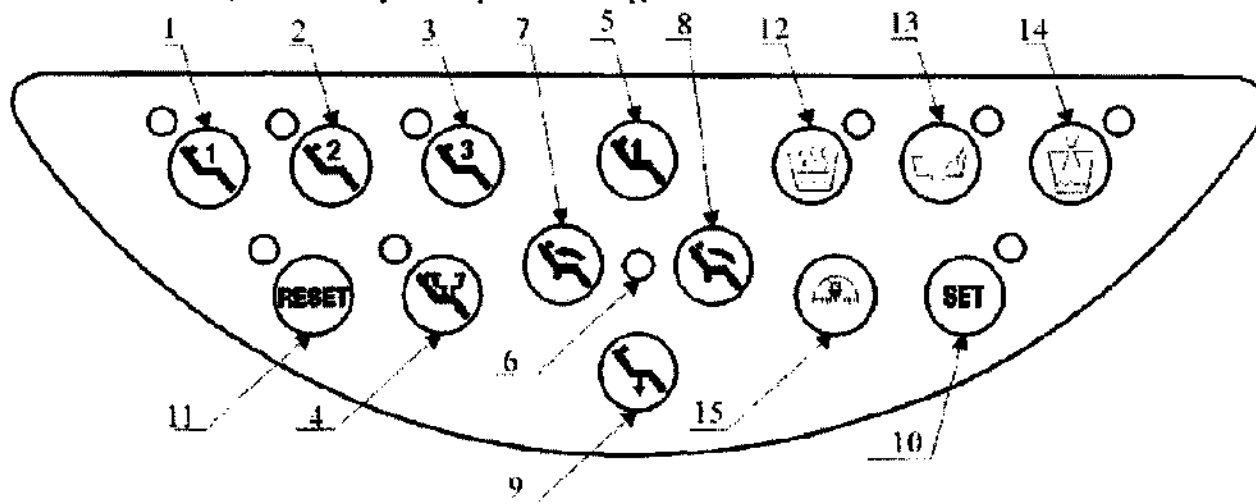
7 Способ проверки мощности всасывания хирургического отсоса аналогичен проверке слюноотсоса.

8 Проверьте работу пистолета вода-воздух. Отдельно кнопки подачи воды и воздуха, а затем вместе. Должен образоваться спрей.

ПОРЯДОК РАБОТЫ ИЗДЕЛИЯ

I Эксплуатация панели управления инструментального стола.

Стоматологическая установка оснащена микропроцессорным управлением. На панели управления имеются 14 кнопок, соответствующие различным функциям.



1 Программируемая кнопка:

Она имеет функцию памяти. Врач может настроить заранее удобное для работы положение кресла и сохранить его. Во время врачебного приема достаточно одного нажатия кнопки, чтобы кресло привести в рабочее положение. Повторное нажатие кнопки останавливает движение кресла.

2 Те же функции, что у кнопки 1

3 Те же функции, что у кнопки 1

4 Кнопка положения сплевывания:

Если есть необходимость во время лечения пациенту сплюнуть, нажатие этой кнопки поднимает спинку кресла в удобное положение для сплевывания. Повторное нажатие кнопки останавливает движение кресла.

5 Кнопка поднятия кресла пациента:

При нажатии кнопки кресло пациента движется вверх. При отпускании кнопки движение кресла прекращается. При достижении максимального положения движение кресла так же автоматически прекращается.

6 Индикатор электропитания:

Индикатор светится - электропитание включено, при отключении питания индикатор гаснет.

7 Кнопка откидывания спинки кресла пациента:

При нажатии кнопки спинка кресла пациента откидывается. При отпускании кнопки движение спинки прекращается. При достижении крайнего положения движение спинки кресла так же автоматически прекращается.

8 Кнопка поднятия спинки кресла пациента:

При нажатии кнопки спинка кресла пациента поднимается. При отпускании кнопки движение спинки прекращается. При достижении крайнего положения движение спинки кресла так же автоматически прекращается.

9 Кнопка опускания кресла пациента:

При нажатии кнопки кресло пациента движется вниз. При отпускании кнопки движение кресла прекращается. При достижении минимального положения движение кресла так же автоматически прекращается.

10 Программирующая кнопка SET:

а) Установка объема наполнения стакана:

- a. нажмите кнопку SET, загорится индикатор.
- b. Нажмите кнопку наполнения стакана (14), загорится индикатор и вода начнет поступать в стакан. При достижении нужного объема воды в стакане, нажмите еще раз кнопку наполнения стакана, индикатор погаснет и поступление воды прекратится.
- c. Нажмите кнопку SET, индикатор погаснет и процесс установки завершится. Теперь в следующий раз при наполнении стакана объем поступающей воды будет соответствовать установленному. Значению. Если в дальнейшем Вы будете использовать стакан другого объема или давление воды в водопроводе изменится, перепрограммируйте кнопку наполнение стакана в соответствии с новыми параметрами.

в) Установка времени омывания плевательницы:

- a. нажмите кнопку SET, загорится индикатор.
- b. Нажмите кнопку омывания плевательницы (13), загорится индикатор. Можно запрограммировать четыре варианта омывания плевательницы:
 - ✓ Однократное нажатие, время омывания будет 30 минут, предупреждающий сигнал однократный.
 - ✓ Двукратное нажатие, время омывания будет 60 минут, предупреждающий сигнал двукратный.
 - ✓ Трехкратное нажатие, омывание потеряет функцию отключения по времени, предупреждающий сигнал трехкратный.
 - ✓ Четырехкратное нажатие, время омывания будет 15 минут, предупреждающий сигнал четырехкратный.
- c. Нажмите кнопку SET, индикатор погаснет и процесс установки завершится. Теперь в памяти микропроцессора сохранился установленный режим омывания плевательницы. В дальнейшем достаточно однократно нажать кнопку омывания плевательницы и вода будет поступать запрограммированное время. Для преждевременного отключения омывания нажмите кнопку омывания еще один раз.

с) Установка положений кресла пациента:

- a. нажмите кнопку SET, загорится индикатор.
- b. Кнопками движения кресла и спинки кресла (5, 7, 8, 9) установите нужное положение кресла пациента. Затем нажмите любую из программируемых кнопок положения кресла (1, 2, 3).
- c. Нажмите кнопку SET, индикатор погаснет и процесс установки завершится. Последовательно можно запрограммировать все три кнопки в удобных для работы положениях. В дальнейшем при нажатии запрограммированной кнопки кресло приведет в запрограммированное положение. Для преждевременного прекращения движения нажмите кнопку еще раз.
- d. При необходимости перепрограммируйте кнопки положения кресла.

11 Кнопка RESET:

Кнопка RESET – кнопка возврата в исходное положение. Перед посадкой пациента в кресла и после лечения, нажмите кнопку RESET. Кресло перейдет в исходное положение. А именно: спинка кресла поднимется, а сиденье опустится. Для прекращения движения нажмите любую кнопку.

12 Кнопка подогрева воды для наполнения стакана:

Установка оборудована автоматическим бойлером для подогрева воды, поступающей в стакан. При нажатии кнопки подогрева воды, загорается индикатор и вода в бойлере подогревается до автоматически заданного значения. При достижении нужной температуры бойлер отключается и индикатор гаснет. При охлаждении воды, бойлер включается и индикатор загорается. Для прекращения функции подогрева, еще раз нажмите кнопку подогрева воды в стакане.

13 Кнопка омывания плевательницы:

Нажмите кнопку омывания плевательницы, вода начнет поступать в плевательницу в течение запрограммированного времени. Для преждевременного отключения нажмите любую.

14 Кнопка наполнения стакана:

Нажмите кнопку наполнения стакана, вода начнет поступать в стакан в запрограммированном

объеме. После наполнения стакана подача воды прекратится. Для преждевременного прекращения поступления воды, нажмите кнопку еще раз.

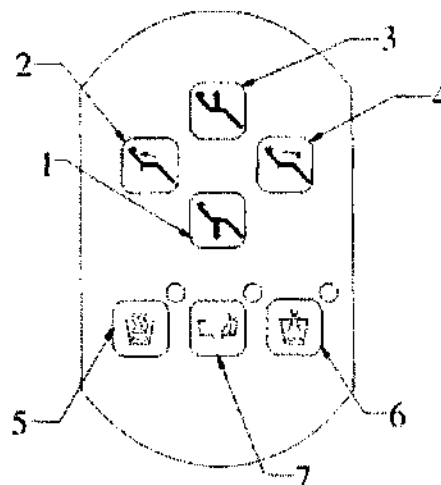
15 Кнопка включения светильника:

При нажатии кнопки включается светильник установки.

II Эксплуатация панели управления места ассистента

Пожалуйста ознакомьтесь с приложенным рисунком. Кнопки управления соответствуют аналогичным кнопкам на панели управления инструментального стола.

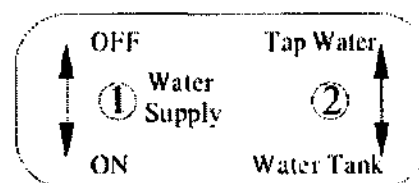
1. Кнопка опускания кресла
2. Кнопка откидывания спинки
3. Кнопка поднятия кресла
4. Кнопка поднятия спинки
5. Кнопка подогрева воды в стакане
6. Кнопка наполнения стакана
7. Кнопка омывания плевательницы



III Маркировка переключателя водоподачи

Пожалуйста ознакомьтесь с приложенным рисунком

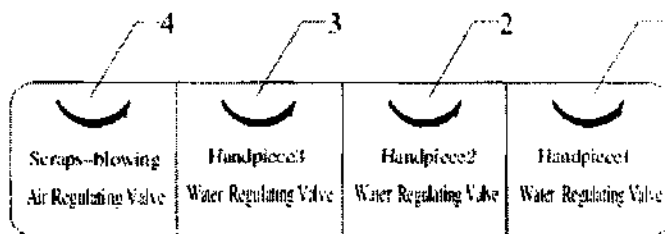
1. Переключатель воздуха.
Отключает и включает подачу воздуха в емкость с дистиллированной водой. Перед заменой воды в емкости отключите подачу воздуха. После установки емкости на место включите подачу воздуха.
2. Переключатель подачи воды.
Значение «Water Tank» устанавливает подачу воды на инструменты из емкости с водой. Значение «Tap Water» устанавливает подачу воды на инструменты из водопровода.



IV Маркировка клапанов регулирующих подачу воды на наконечники

Пожалуйста ознакомьтесь с приложенным рисунком

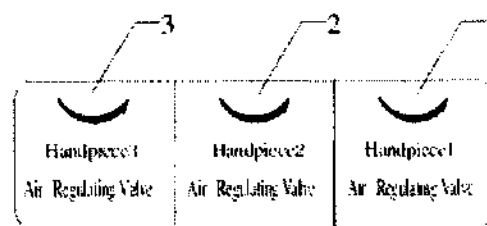
1. регулятор № 1
Регулирует уровень подачи воды на первый наконечник. Поворот по часовой стрелке уменьшает подачу воды, против часовой увеличивает.
2. регулятор № 2
Регулирует уровень подачи воды на второй наконечник. Поворот по часовой стрелке уменьшает подачу воды, против часовой увеличивает.
3. регулятор № 3
Регулирует уровень подачи воды на третий наконечник. Поворот по часовой стрелке уменьшает подачу воды, против часовой увеличивает.
4. регулятор № 4
Регулирует уровень подачи воды на пистолет вода-воздух. Поворот по часовой стрелке уменьшает подачу воды, против часовой увеличивает.



V Маркировка клапанов регулирующих подачу воздуха на наконечники

Пожалуйста ознакомьтесь с приложенным рисунком

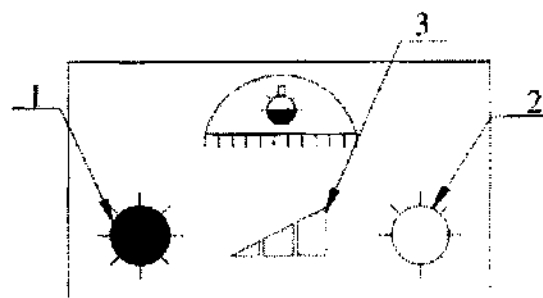
1. регулятор № 1
Регулирует уровень подачи воздуха на первый наконечник. Поворот по часовой стрелке уменьшает подачу воздуха, против часовой увеличивает.
2. регулятор № 2
Регулирует уровень подачи воздуха на второй наконечник. Поворот по часовой стрелке уменьшает подачу воздуха, против часовой увеличивает.
3. регулятор № 3
Регулирует уровень подачи воздуха на второй наконечник. Поворот по часовой стрелке уменьшает подачу воздуха, против часовой увеличивает.



VI Маркировка светильника

Пожалуйста ознакомьтесь с приложенным рисунком

1. Переключение в положение 1 отключает светильник.
2. Переключение в положение 2 включает светильник на максимум
3. Переключение в положение 3 позволяет регулировать яркость светильника



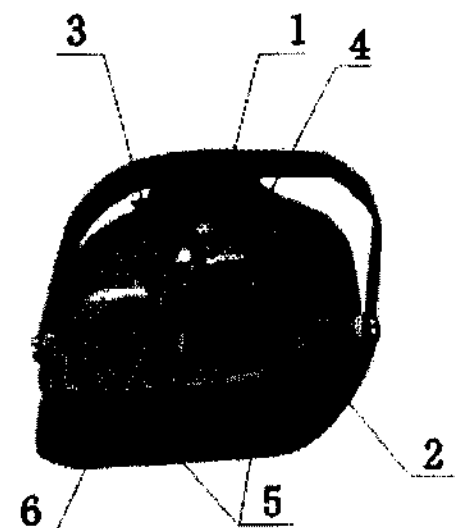
VII Управление напольной педалью

1 Джойстик управления креслом пациента:

Положение 1 поднимает кресло. При освобождении джойстика кресло прекращает движение.
Положение 2 опускает кресло. При освобождении джойстика кресло прекращает движение.
Положение 3 откидывает спинку кресла. При освобождении джойстика спинка прекращает движение.
Положение 4 поднимает спинку кресла. При освобождении джойстика спинка прекращает движение.

2 Педали №5 управления инструментами:

Левая педаль контролирует подачу воздуха на снятый инструмент. Правая педаль контролирует подачу воды. При одновременном нажатии на обе педали на снятый наконечник будет поступать сжатый воздух и вода.



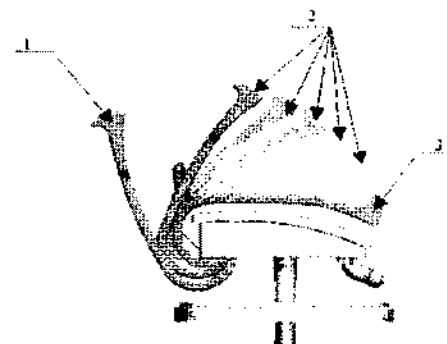
3 Кнопка №6 «Chip Blowing»

После завершения работы нажатие кнопки «Chip Blowing» приводит к продувке наконечника и освобождению коммуникаций от остатков воды.

VIII Управление держателями тубингов (для моделей с верхней подачей инструментов)

Держатель имеет 7 позиций фиксации

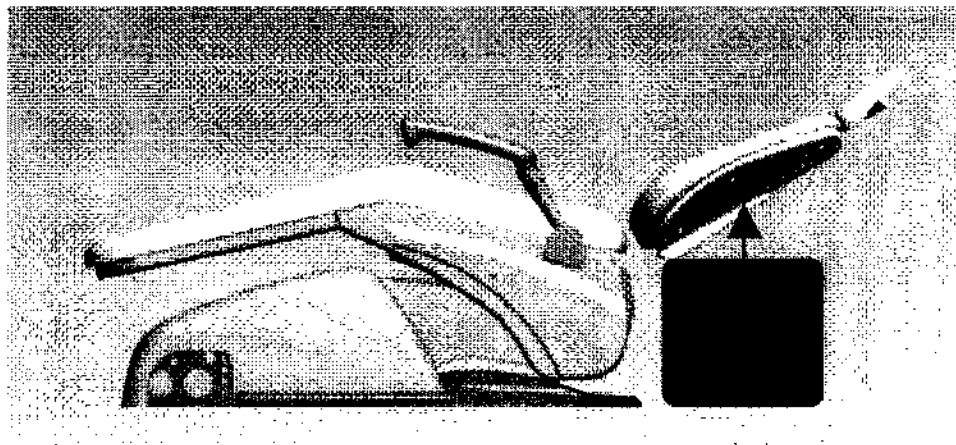
1. Крайнее рабочее положение держателя. Для того чтобы привести держатель в данное положение, необходимо потянуть за тубинг до нужного положения. Произойдет автоматическая фиксация.
2. Пять промежуточных положений фиксации.
3. Исходное положение держателя. Для того, чтобы



вернуть держатель в исходное положение, нужно слегка потянуть тубинг на себя и тут же отпустить. Держатель расфиксируется и вернется в исходное положение.

IX Защита от случайного опускания кресла пациента

Если в процессе опускания кресла или откидывания спинки кресла возникнет какая либо помеха (предмет мебели, нога врача и т.д.), кресло автоматически прекратит опускаться и начнет подниматься тем самым освобождая мешающий предмет.



ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Для исправного функционирования стоматологической установки, необходимо обеспечить нижеуказанные параметры подачи электроэнергии, воды, воздуха и условий окружающей среды:

Давление воздуха: 0.55Мра-0.8Мра Объем: не менее 50 л/мин

Качество воды: применяются местные стандарты (жесткость - от 8 до 16 рН)

Давление воды: 0.2Мра-0.4Мра Объем: не менее 10 л/мин

Качество воздуха: применяются местные стандарты (параметры отфильтрованного воздуха должны соответствовать Таблице 2 данной инструкции).

Электропитание: переменный ток 220 в/50 Гц,

Окружающая среда: температура: 5-40°С относительная влажность: 80 %

Транспортировка и хранение: в закрытом кожухе, избегать ударов, падений. Хранить в сухом помещении при температуре: 5-40 С и относительной влажности не более 80%

Вы должны соблюдать местные законы воздухо и водопользования

При ежедневном уходе стоматологическая установка должна содержаться в чистоте.

Внутренние коммуникации должны быть прочищены, гладкие. Без внутренних заусениц и отложений, которые могут привести к неисправности. Для продления срока службы установки, регулярно смазывайте подвижные части машинным маслом, либо специальной смазкой.

1. Обязательно используйте чистую, фильтрованную воду. Для очистки воды в установке используются фильтры. Для воды, идущей на наконечники и пистолет вода-воздух используются фильтры с чистотой фильтрации менее 90 микрон. При засорении фильтра, его необходимо очистить. Как правило, очистка фильтра производится раз в пол года. При нарушении целостности фильтра, появлении сколов, трещин, каверн, фильтр подлежит замене.

2. Для очистки подаваемого на наконечники воздуха в редукторе используются воздушный фильтр. Чистота фильтрации должна быть менее 25 микрон. При засорении фильтра, его необходимо очистить путем промывания водой. Как правило, очистка фильтра производится раз в пол года. При нарушении целостности фильтра, появлении сколов, трещин, каверн, фильтр подлежит замене.

3. Водяной конденсат должна быть слит не менее одного раза в неделю.

4. Очень важно регулярно чистить, стерилизовать и смазывать наконечники после каждого пациента.

Воздушный микромотор так же подлежит регулярной чистке и смазка согласно инструкции производителя.

! Наконечники необходимо автоклавируют при температуре 132 ° в течение 15 мин.

5. Корпус светильника необходимо протирать мягкой, чистой тканью только при комнатной температуре. Рефлектор светильника нельзя трогать руками, протирать тряпками и т.д. Рефлектор можно очищать только бесконтактным способом продвывая сжатым чистым воздухом.

6. В ходе работы твердые отходы задерживаются съемным фильтром плевательницы. Фильтр плевательницы необходимо чистить и промывать после каждого пациента. Избегайте попадания твердых отходов внутрь отводящей системы плевательницы.

7. Обивку сиденья необходимо регулярно подвергать влажной очистке.

8. Изменение положения кресла должно быть прерывистым. Непрерывное время работы не должно превышать 1 минуты.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При изменении положения кресла, убедитесь, что нет помех на пути этому движению.
- Перед снятием емкости для воды отключите подачу воздуха в емкость для воды. Используйте только чистую, дистиллированную воду.
- Перед сливом конденсата из воздушных магистралей перекройте подачу воздуха на время работы.
- Своевременно прочищайте и меняйте воздушный фильтр.
- Своевременно прочищайте и меняйте водяной фильтр.
- При завершении работы сбросьте давление воздуха из коммуникаций и перекройте подачу воды.
- Емкость для воды регулярно промывайте нейтральным моющим раствором.
- При замене или очистке водо-воздушных коммуникаций, отключите подачу воздуха и воды.
- После работы приведите кресло в исходное положение кнопкой RESET/
- Перед тестированием турбинного наконечника, обязательно вставьте в наконечник бор или тест-бор. Работа турбины на холостом ходу может привести к ее поломке.
- После регулировки положения подголовника убедитесь в том, что он заблокирован.
- Не допускайте попадания воды на материнскую плату инструментального стола. Водные коммуникации внутри стола должны быть размещены под платой. В противном случае, при попадании воды на контакты материнской платы выведет ее из строя.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- При возникновении неисправности, прежде чем вызывать сервисного инженера, ознакомьтесь с нижеприведенной таблицей.
- Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно осуществлять ремонт. Это может привести к аннулированию гарантии и дополнительным поломкам.
- Данное оборудование оснащено односторонними и электромагнитными клапанами. Они оба управляют выключателем, препятствующим ретроградному возврату грязной воды.

Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
Не горит лампа светильника	1. Перегорели лампочки 2. Плохой контакт лампочки, контактный узел ослаблен 3. Перегорел предохранитель на втором уровне трансформатора питания 4. Внутренние провода в движущихся частях установки вышли из строя.	1. Заметить лампочками того же типа. 2. Вынуть лампочку, проверить контакт и вставить лампочку обратно 3. Заменить предохранителем того же типа 4. Заменить новыми проводами
Не выключается смыв плевательницы	1. Стержень соленойдного клапана забит посторонними частицами	1. Вытащить и промыть стержень
Нет подачи воды в стакан	1. Скрутились или перегнулись трубки подачи воды. 2. Перегорели кольца соленойдного клапана.	1. Прочистить трубки или заменить новыми 2. Установить новый соленойдный клапан.
Слишком сильный нагрев воды	1. Вышло из строя температурное реле нагревателя. 2. Слишком высокая температура срабатывания термостата	1. Заменить нагреватель 2. Установить новую температуру срабатывания термостата
Неравномерный смыв плевательницы	В трубки попала грязь	1. Почистить трубки или установить новые трубки
Нет подачи воды в плевательницу	1. Скрутились или перегнулись трубки подачи воды. 2. Перегорели кольца соленойдного клапана.	1. Прочистить трубки или заменить новыми 2. Установить новый соленойдный клапан.
Неравномерная струя воды из пистолета вода-воздух	1. В трубки подачи воды попала грязь 2. Засорился водяной фильтр	1. Промыть трубки чистой водой 2. Снять фильтр и промыть чистой водой



ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

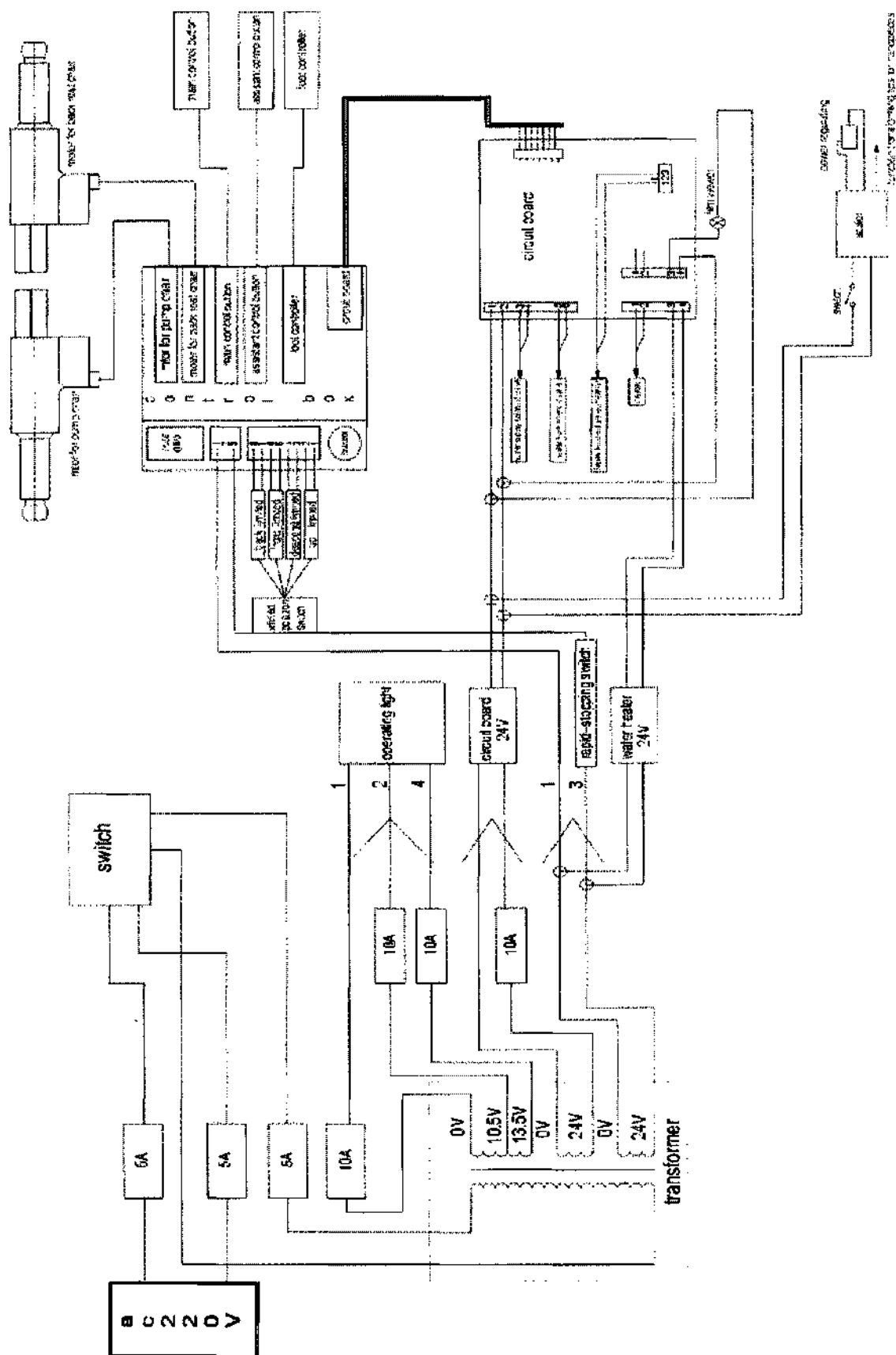
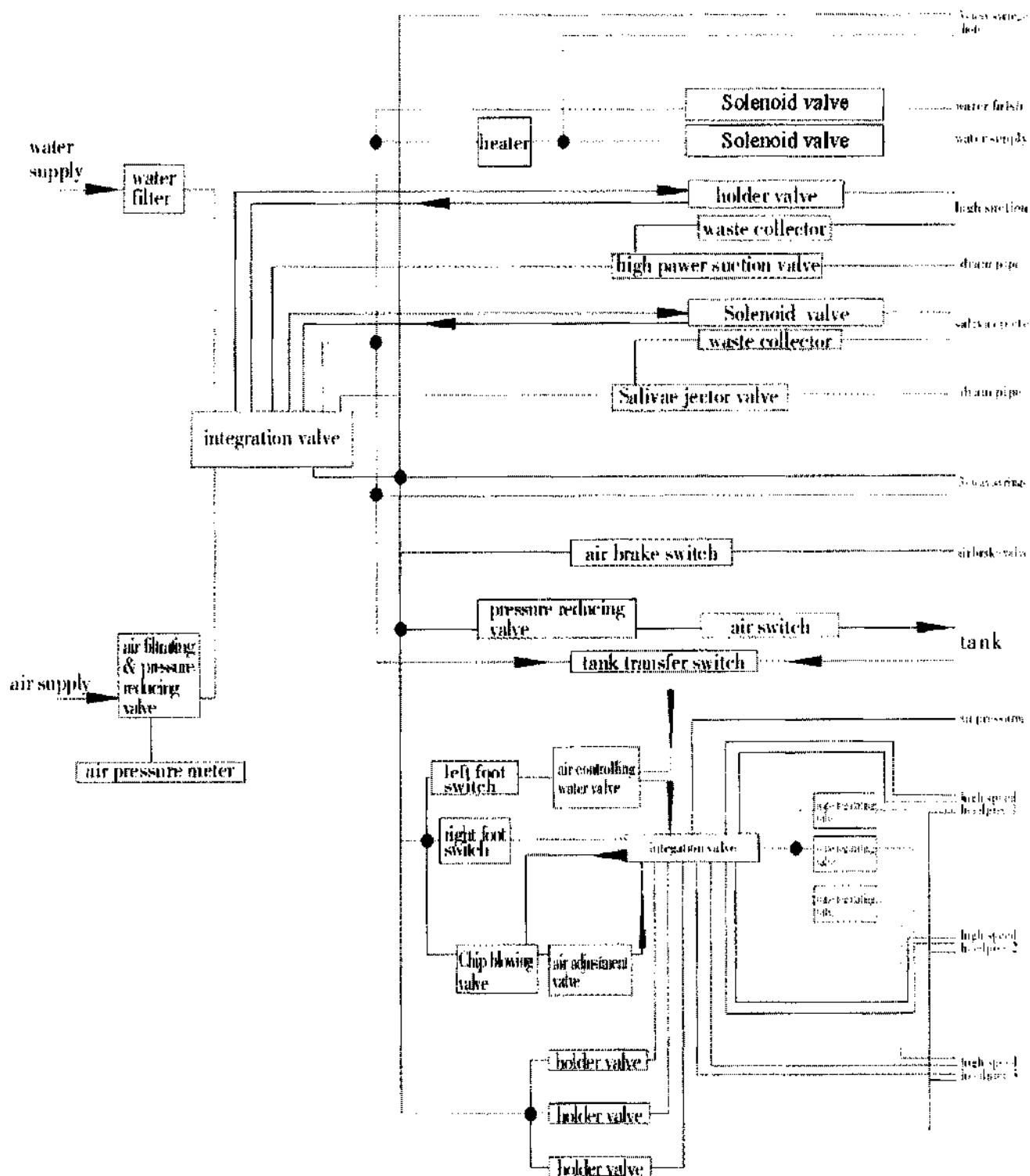


Таблица соответствия	
Scaler	Скалер
Fuse	Предохранитель
Buzzer	Зуммер
Control box	Блок управления
Motor for pump chair	Электропривод насоса кресла
Motor for back rest chair	Электропривод спинки кресла
Main control button	Кнопка главного управления
Assistant control button	Вспомогательная кнопка управления
Foot controller	Педальное управление
Circuit board	монтажная плата
Back limit	Ограничитель наклона назад
Front limit	Ограничитель наклона вперед
Declining limit	Ограничитель наклона
Up limit	Ограничитель подъема
Switch	Выключатель
Operating light	Операционная лампа
Water supply solenoid valve	Соленоидный клапан подачи воды
Water flush solenoid valve	Соленоидный клапан смыва
Heater temperature examination	Температурное реле нагревателя
Rapid-stopping switch	Выключатель быстрой остановки
Heater	Нагреватель
Water heater	Вода к наконечникам
Circuit board	Монтажная плата
Transformer	Трансформатор
limited position switch	Ограничивающий положение выключатель
Power regulating	Регулятор электропитания
Film viewer	Негатоскоп



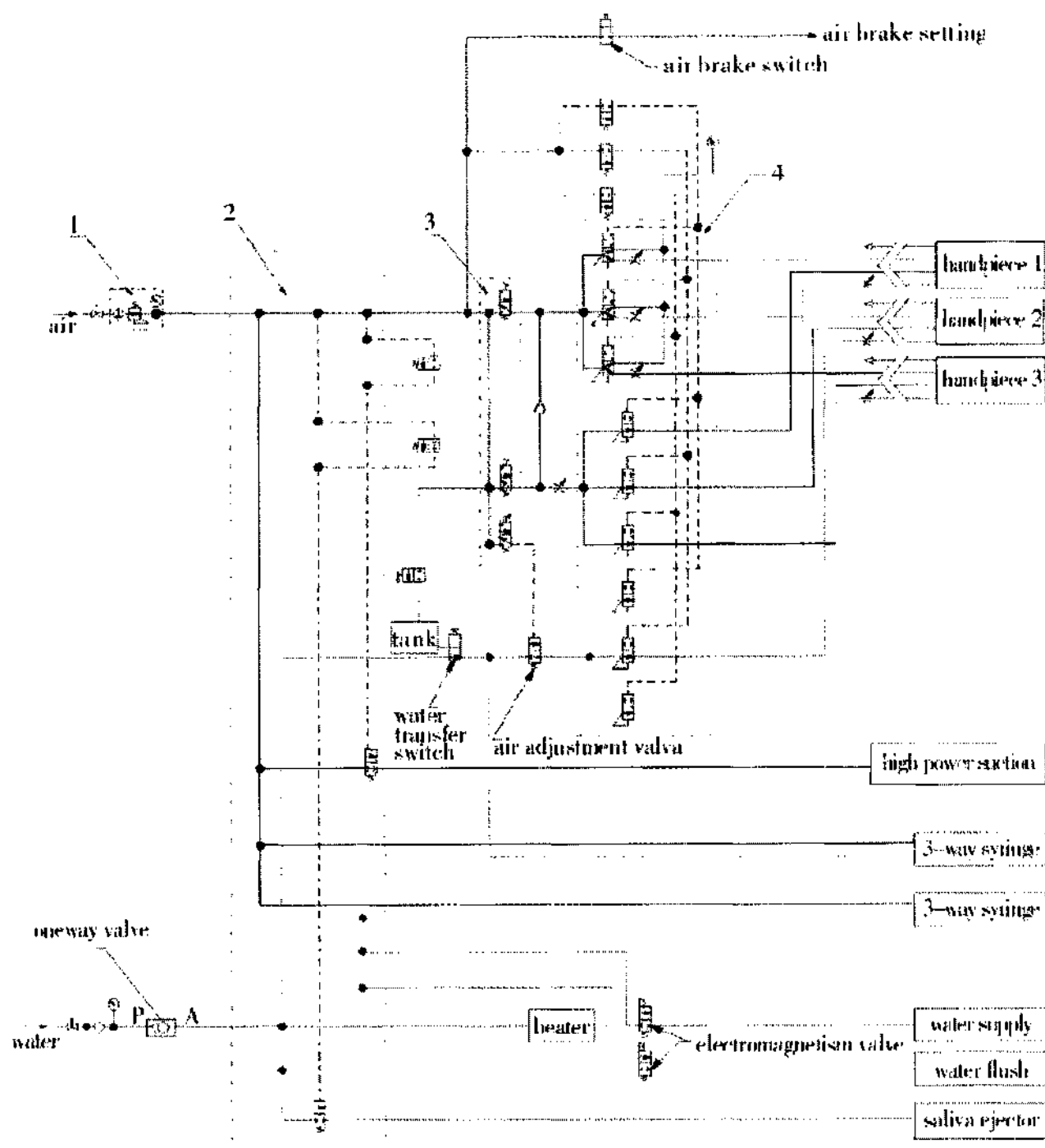
СХЕМА ПОДАЧИ ВОДЫ И ВОЗДУХА



Примечание: для водовоздушных элементов давление воды не должно превышать 0,4 МПа давление воздуха не должно превышать 0,8 В. МПа.

Таблица соответствия	
Water supply	Водоснабжение
air supply	Снабжение воздухом
Water filter	Водяной фильтр
Air filtrating & pressure reducing valve	Воздушный фильтр и редукционный клапан
Air pressure meter	Атмосферное давление
Integration valve	Встроенный клапан
Heater	Нагреватель
Solenoid valve	Соленоидный клапан
Holder valve	Патронный клапан
waste collector	Сливной коллектор
High power suction valve	Клапан хирургического отсоса
Saliva ejector valve	Клапан слюноотсоса
Air brake switch	Переключатель пневматического прерывателя
Pressure reducing valve	Редукционный клапан
Air switch	Воздушный выключатель
Tank transfer switch	Переключатель подачи в емкость
Left foot switch	Левая клавиша педали
Right foot switch	Правая клавиша педали
Air controlling water valve	Воздушный клапан контроля воды
Chip blowing valve	Клапан продувки наконечников
Air adjustment valve	Воздушный клапан-регулятор

СХЕМА ПОДАЧИ ВОДЫ И ВОЗДУХА НА СТОЛ ВРАЧА



1. Воздушный фильтр давления редуцирующего клапана
2. Встроенный клапан
3. Напольная педаль
4. Встроенный клапан инструментального стола
5. Патронный клапан

ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ

Таблица 1

Номер	Символ	Значение
1		Примечание: Пожалуйста, проверьте соответствующие документы
2		Не может утилизироваться в соответствии с правилами утилизации отходов пригодных для вторичной переработки
3		В прикладной части
4		Дата производства
5		Производитель
6		Регистрация уполномоченного представителя
7		Этикетка CE
8		Защита заземления
9		Класс водонепроницаемости
10		Номер изделия

Таблица 2

НОМЕР	ЗНАЧЕНИЕ	СТАНДАРТ
1	Устойчивость к максимальному давлению	1,5 МПа (15 кг/см ²)
2	Максимальное рабочее давление	1,0 МПа (10 кг/см ²)
3	Температура окружающей среды и жидкости	5-60 °C
4	Степень фильтрования	25 нм
5	Материал контейнера	Поликарбонат
6	Защитная оболочка	Не имеется
7	Диапазон регулировки давления	0.05-0.85 МПа (0.5-8.5 кг/см ²)
8	Тип клапана	С переполнением

*** Производитель оставляет за собой право вносить любые конструктивные изменения с целью усовершенствования оборудования.**

Гарантийные обязательства;

Гарантия на оборудование 1 год. На подвижные узлы, заменяемые детали (клапаны, фильтры) гарантия 3 месяца. В течение гарантийного периода производитель осуществляет замену неисправных узлов и деталей бесплатно. Для сохранения гарантии эксплуатация оборудования должна проводиться согласно данной инструкции. Не соблюдение инструкции в работе, самостоятельный ремонт, механические повреждения, самостоятельная модернизация оборудования являются основанием для аннулирования гарантии. Возникновение событий неодолимой силы: пожар, наводнение, землетрясение, удар молнии и т.д. так же не являются гарантийными случаями.

Запасные части	Срок гарантии
Стоматологическая установка (электромотор и система электропитания, система подачи воздуха и воды)	1 год
Подвижные части (подголовник, сидение и спинка кресла, корпус плевательницы)	3 месяца
Лампа светильника, негатоскопа, предохранители, обшивка сидения и спинки кресла и т.д. не подлежат гарантии. Наконечники и микромотор не входят в комплект установки и гарантийные обязательства по ним несет производитель наконечников и микромотора.	



FOSHAN NANHAI ZIANN MEDICAL APPARATUS CO.,LTD

Адрес: БЛОК, Шихан Муйян Мубей Промышленная зона,
Нанхайский район, Фошан, Гуангдонг.

Тел: +86-757-81208757

Факс: +86-757-86690873

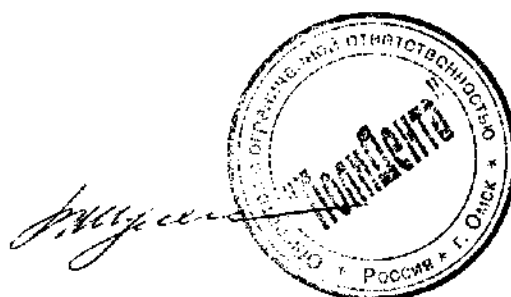
Индекс: 528225

Европейский представитель: Торговая компания Шанхай Интернейшнл. (Гамбург)

Адрес: Эйфштрассе 80, 20537 Гамбург Германия.

Произведено в Китае.

Стоматологическая установка ZA-208, исполнение ZA-208F



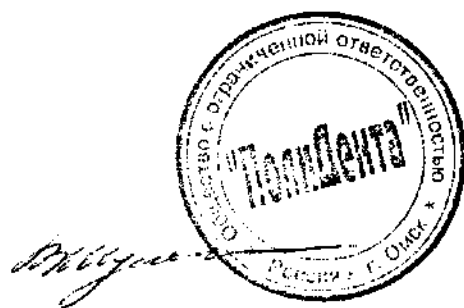
Стоматологическая установка ZA-208, исполнение ZA-208E



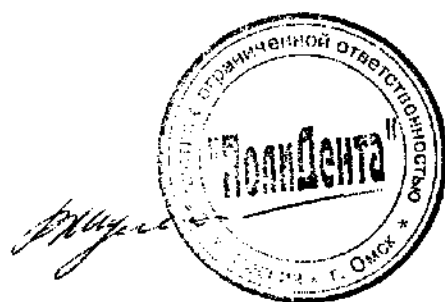
Р. Кузнецов

ГОЩЕВ
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ
ОБЪЕКТ
РОССИЯ

Стоматологическая установка ZA-208, исполнение ZA-208D



Стоматологическая установка ZA-208, исполнение ZA-208С



Стоматологическая установка ZA-208, исполнение ZA-208B



Стоматологическая установка ZA-208, исполнение ZA-208A

